

# Mohácsi Hírlap

Megjelenik havonta két alkalommal

KÖZÉLETI ÚJSÁG

Ára: 85,-Ft, 3 Kn

## Tisztelt Hölgyeim, Uraim! Kedves Mohácsiak!

Igen mozgalmas és városunk életében eredményes évet zártunk 2002. december 31-én.

Polgármesterként nem tehetem meg, hogy ne említsem az elmúlt év kiemelkedő eseményei között a tavaszi parlamenti és az őszi önkormányzati választásokat. Mégis remélem, ha néhány év, évtized múlva visszatekintenek az elmúlt évre (évekre), akkor nem a politikai események jutnak eszükbe, hanem az, hogy ebben az időszakban sikerült tennünk néhány dolgot, mely segítette a reményeink szerint egyre kedvezőbb, jobb életfeltételek kialakításában Mohácson.

Bízom abban, hogy a 2002 év végével lezáruló ciklusban sikerült megalapoznunk egy olyan fejlődési szakaszt, mely további jelentős előrelépést hoz a jövőben.

Bízom abban, hogy az elmúlt néhány évről az elkerülő út, a sportcsarnok, a millenniumi lakópark, a szabadidőpark, a városi út- és csatornahálózat fejlesztése, a kerékpárutak, a fejlődő intézményhálózat, a kiemelkedő városi események, rendezvények jutnak az eszükbe. Bízom abban, hogy az eddig elvégzett közös munkánk eredményeképpen tovább javul a város infrastrukturális ellátottsága, javulnak a lakhatási feltételek, csökken a munkanélküliség és egyre jobb körülmények mellett élhetnek, dolgozhatnak a mohácsiak. Ma már világosan látszik, hogy mindez kemény, fáradságos, kitaró és sajnos lassú munkával érhető el. Mégis hiszem, hogy jó irányba haladunk, tovább kell menni a megkezdett úton.

Az Önök bizalmából és segítségével ezt fogjuk tenni, erre kötelez bennünket az októberi helyhatósági választásokon megnyilvánuló városi összefogás.

Kívánom, hogy teljesüljön minden vágyuk, ami jó Önöknek és nem bánt másokat, kívánok mindnyájuknak erőt, egészséget, sok szerencsét, jó kedélyt, jó társakat és eredményes, boldog új esztendőt!

Szekó József  
polgármester

## Sikeres évet zárt a Mohácsi Jenő Városi Könyvtár

Az év elején sok helyen számba veszik az elmúlt időszak eredményeit, felmérik a hiányosságokat. Nincs ez másképp a városi könyvtárban sem.

Kovácsné Bösz Erzsébet, a Mohácsi Jenő Városi Könyvtár igazgatóhelyettese készségesen állt rendelkezésemre, örömmel válaszolt kérdéseimre.

Sokakban felmerült a kérdés, a XXI. század véget vet-e a Gutenberg - galaxis-

nak, hogy látja ezt ön?

- Valóban e század az információ társadalom százada. A hagyományos nyomtatott dokumentumok mellett megjelentek a CD-k, CD-ROM-ok, az Internet szolgáltatás. A könyvtárnak és a könyvtárosoknak erre is fel kell készülni. De a betű iránti igény és szeretet - véleményem szerint - továbbra is megmarad.

(Folytatás a 4. oldalon.)

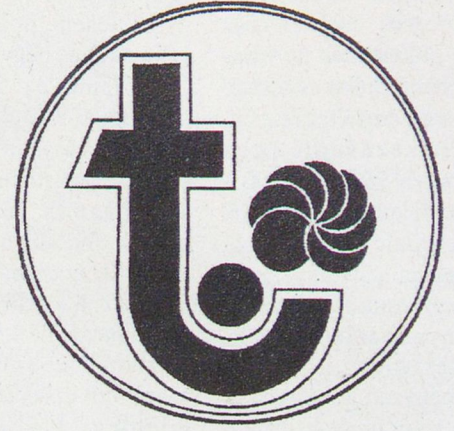
## Szerb Szilveszter Sretna Nova Godina

Január 13-án tartotta Óévbücsúztató bálját az Önkormányzat Irodaházában a Mohácsi Szerb Önkormányzat.

Az eseményre közel 150 fő jött el, a mohácsiakon kívül a határon túlról, Pélmonostorról mintegy 40 fős csoport együtt búcsúztatta el a Szerb Ortodox vallás szerinti év utolsó napját. Sztepanov Szlobodanné a Szerb Önkormányzat elnök-

helyettese lapunk érdeklődésére elmondta, első alkalommal 1994-ben a Méditerrán Étteremben tartották a szilveszteri mulatságot, legközelebb 1999-ben a Rendőr Klubban, majd 2000-ben már a kis termetet kinőtték, és az idei esztendőben az Önkormányzat Irodaházának Kupolaterme adott otthont a 130 vendégnek.

(Folytatás a 4. oldalon)



MOHÁCS ÉS VIDÉKE  
TAKARÉKSZÖVETKEZET

## Beköszöntött a tél



A Tánács M. utcában, a Zöld háznál jégcsapmentesítést végez a tűzoltóság.

Fotó: Schindl

Jó, hogy teljes valójában ritkán látogat meg bennünket, s még jobb, ha akkor is csak éppen beköszön és egy-két hetes, napos látogatás után tisztelettel távozik. Tudja, hogy karácsony környékén szívesen látott vendég, és különösen szívélyes fogadtatásban részesül, ha fehérbe öltözteti a tájat, ha a gyermekeket megismerteti az önfeléd csúszkálás, száncózás, hógolyózás, kocsolyázás és síelés örömeivel - ezért év végi ünnepeink idején majd mindig beköszönt a tél.

Az idén, ha nem is hivatalosan, de az ünnepeket lekésve érkezett. Ránk telepedett, berendezkedett, és mint aki jól érzi magát nálunk, felborította hétköznapijainkat, döntött helyettünk szabadidőnk hasznos eltöltéséről. Azt hiszem kezd telelenni a hócipője még a tél szerelmeinek is, hiszen kényszerből, akaratlanul összezártan együtt élni valakivel egészen más, mint szabad akaratból dönteni társakról. A leg-

nagyobb baj, hogy nem élhetjük megszokott életünket, és ki sem dobhatjuk ven-dégünket. Akik megtehettek, másnap tapasztalhatták, hogy hiába tették lapátra - visszajött. A rideg fogadtatásra hidegen közölte: marad még pár napot. Akik hivatalból tehetnének valamit - nem avatkoznak a dologba. Mint mondják, nem tehetnek többet. Mindenre felkészültek, de a természet erőivel és a hatályos jogszabályokkal szemben, nem tehetnek mást. A vendégjog tiszteletben tartásával a lakosság figyelmét hívják fel a megváltozott körülmények türelmes elfogadására.

Ahányan élünk a városban, annyiféleképpen örülünk vagy bosszankodunk a szigorú tél miatt. Pedig indulatok helyett csak el kellene fogadnunk a megváltozott viszonyokat. Berögződött szokásainkat félretelve, meg kellene tanulnunk együtt élni ajeges utakkal, a hótorlaszokkal: személygépkocsi és kerékpár helyett gyalog

közlekednénk a városban, csak halaszthatatlan ügyben és akkor is csak tömegközlekedési eszközökön indulnánk nagyobb távolságokra, a gyalogáthelyeken (a járda meghosszabbított vonalában is) elsőbbséget adnánk a jeges úton könnyen megcsúszó autóknek, az elakadt autósokat kisegítenénk szorult helyzetükből, parkolóhely hiányában sem hagynánk a hótorlaszok miatt leszűkült úttest szélén autóinkat.

Az utca embere elégedett is, meg nem is. Közben fázósan csúszkál a jégbordákon, örül, hogy a város nem szakadt el a külvilágtól, hogy a KPM gondoskodott az 56-os és 57-es főútvonalak aránylag biztonságos közlekedéséről, ugyanakkor adófizetőként sértve érzi magát, hogy a korábbi évek kritikája ellenére, semmitsem javult a város útjainak hőmentesítése.

A taxisok kaotikus állapotokat emlegetnek. Ők tudják a legjobban, hogy számtalan

mellékutcában csak egy nyomvonalon kijárt úton lehet közlekedni. A kisebb utcákból nem lehet a főbb útvonalakra kanyarodni, mert az útkereszteződéseket méteres hótorlaszok zárják el. A hókotrók által tisztított utak két oldalán tornyosuló hófal nem teszi lehetővé az útszéli parkolást, miközben a városban szinte sehol sincs kialakított parkolóhely.

A rendőrség az eddig tapasztalt baleseti helyzettel nem elégedetlen. Mindössze egy koccanásos balesetet jelentettek feléjük, amely az útviszonyokra vezethető vissza. Mindez jelentheti azt, hogy jóval körültekintőbben, óvatosabban vezetnek az emberek, de jelentheti azt is, hogy jóval kevesebben közlekednek a biztonságosnak egyáltalán nem nevezhető utakon. A rendőrség az utak rossz állapota mellett az útkereszteződések, a garázssorok és a parkolók állapotát is aggasztónak találja. A kerékpárút használhatatlansága miatt kéri a kerékpárosokat, hogy ne közlekedjenek a városban kerékpárral. Különösen ne az úttesten, ahol a jégbordák miatt különösen balesetveszélyes a helyzet. Kéri az autósokat, hogy a biztonságos közlekedés érdekében nyári gumik helyett téli gumikkal, és lehetőség szerint hóláncokkal felszerelkezve induljanak útra. Hiányukért nem büntet a rendőrség, egyik sem kötelező, csak ajánlatos, mint ahogy ajánlatos még a tisztának tűnő utakon is az óvatos, figyelmes vezetés, mert hóolvadás idején éjszakánként csúcsokban, foltonként jég képződhet, melyen megcsúszva kormányozhatatlanná válik a gépkocsi. **Sygnó**

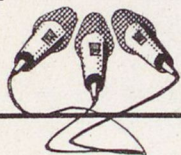
Új! Szeretné, ha műsorát közzétennénk? Új!

Tervezett, gyártás alatt lévő,  
vagy már kész műsorok sugárzására  
lehetőséget hirdet rádióink!

Bővebb információ a 69/511-555-ös telefonon.

Party Rádió Mohács

Új!



Új!

## Tisztelt Hölgyeim, Uraim! Kedves Mohácsiak!



közművelődésben és a sportban többletként vállaltak, stb.) nem kapjuk meg a szükséges finanszírozást.

A rendszerváltást követően kialakult az önkormányzati rendszer, önállósággal, feladatokkal, lehetőségekkel és az ezekhez párosuló finanszírozással, mely közel sem volt tökéletes, de legalább nagyobb mozgásteret biztosított a helyhatóságoknak.

Azóta a települések számára előírt feladatok, terhek fokozatosan növekednek, melyet nem követ arányosan a hozzá tartozó állami támogatás.

Meglátásom szerint ma már lassan a tét az lesz, hogy fenntartják, tovább erősítik az önkormányzatiságot, a demokráciát, vagy visszafeljük egy centralizált, állampárti rendszerbe. Ez nyilván nem lehet senkinek sem célja, ezért az önkormányzatok döntő többségének a problémáit kezelni kell, nekünk pedig addig is fenn kell tartani az intézményeinket, létesítményeinket és a fejlődésről sem szabad lemondani.

Nézzük a fentiek a

nünk a gazdasági, infrastrukturális feltételek megfelelő kialakításáért, tökevonó képességünk erősítéséért.

Nem kis feladat vár ránk, nem kezdjük nehézség nélkül, felhőtlen bizakodással a munkát. Ennek oka, hogy példátlan nagy, 590,7 millió Ft-os költségvetési hiány mutatkozik többszöri összeállítás után is városunk mérlegében. Mégis meggyőződésem, hogy elérjük céljainkat és négy év múlva Önök ismét azt láthatják, hogy tovább épült, szépült, fejlődött városunk. Lesz új Ifjúsági Centrumunk, nyugdíjsházunk, inkubátorházunk, fejlődik a lakópark, a kikötő, az út- és csatornahálózat, a kórház és még folytathatnám a sort.

Ahhoz, hogy ez így legyen, alaposan elemezni kell a jelenlegi helyzetet, lehetőségeinket, korlátainkat.

Az első kérdés lehet mindjárt, hogy miért is van ekkora hiány a költségvetésünkben, amikor mi azt mondjuk, hogy kiküszöböltük az előző időszakok lazaságait és jól gazdálkodunk.

Azt gondolom az ok elsősorban abban keresendő, amelyet ma már egyre több kormánypárti és ellenzéki politikus (elsősorban polgármester) is felismer -, hogy összeomlóban van az önkormányzatok finanszírozási rendszere. Az állam által ránk testált kötelező feladatainkhoz és az önként vállalt, de elvárható feladatainkhoz (szociális otthonok, kórház, középiskola, oktatási intézmények, a

számok tükrében a 2003. évi költségvetésünk első változata alapján:

Az alábbi igazgatási és egyéb szakfeladatokra 806,7 millió Ft-ot fordítunk: parkgondozás, út-híd fenntartás, település vízellátás, vízrendezés, közterület-fenntartás, város és községgazdálkodás, közvilágítás, piac-vásár költségei, állategészségügyi költségek, köztisztaság, közhasznú foglalkoztatás, kisebbségi önkormányzatok támogatása, sportfeladatok, segélyek, részönkormányzat költségei, polgári védelem támogatása, polgármesteri hivatal működési költsége, köztisztviselők bére, képviselő-testület és a bizottságok költségei, testvérvárosi kapcsolatok költségei, civil szervezetek támogatása, tagdíjak és egyéb közigazgatással kapcsolatos feladatok.

Mindezeknek a központi támogatottsága egy fajta „öszvér” normatívákra kelesztül történik (pl. települési igazgatási, kommunális és sport normatíva), mely nem elegendő, elhanyagolt, annak ellenére, hogy pl. az utóbbi időben számos új feladatkör jelent meg az önkormányzathoz delegálva mind a belterületi, mind a külterületi körben (pl. illegális hulladéklerakó, parlagfű és szövőlepké probléma kezelése, épített környezet és zöldterület védelme, mezőgazdasági utak, árkok stb.).

A feladatokra összesen 263 millió Ft normatív támogatást kapunk, a hiány 543 millió Ft.

Ezt csökkenti a városban lakó polgárok befizetett személyi jövedelemadójából az állam által visszaadott összeg.

Ha megnézzük a szociális, oktatási és közművelődési ágazat költségeit és bevételeit azt látjuk, hogy a három ágazat önkormányzati finanszírozási igénye 310 millió Ft az állami támogatáson és a saját bevételeikön felül.

A kórház, a tűzoltóság és az egészségügyi alapellátó szervezet működése eddig és reményeink szerint ezután sem igényel önkormányzati finanszírozást, de a fejlesztéseikhez hozzá kellett járulnunk. Az eddigieket szemléletesen az anyag végén található táblázat foglalja össze.

Nézzük a fejlesztéseket, melyek mérlegénél figyelembe kell venni, hogy a törvény szerint a költségvetésben a tervezett fejlesztéseinket - ha azokhoz pályázat útján támogatáshoz kívánunk jutni -, szerepeltetni kell már a pályázat benyújtását megelőzően. Így van jónéhány csak ténylegesen a következő években indítható beruházás, melynek terhe idén nem jelentkezik, illetve vannak olyan tervezett fejlesztéseink, melyek a szorító költségvetési hiány miatt elodázhatók, elhalasztandók lesznek 1-2 évvel.

Figyelembe véve a már folyamatban lévő és ebben az évben megvalósítandó beruházásainkat és azokat is, melyekre „csak” pályázatokat kívánunk benyújtani, a

teljes önkormányzati fejlesztési forrásigény 481 millió Ft a tervezet szerint. Ha ebből kihagyjuk azokat, melyek elodázhatók vagy csak pályázati szinten tervezettek, akkor a tényleges önkormányzati finanszírozási szükséglet fejlesztésre 2003-ban 188 millió Ft.

A 2003-ra tervezett helyi adóbevételeink 440 millió Ft, melyhez járulhat még 30,8 millió a privatizált gázközmű-vagyon utáni önkormányzati járandóság. Ha ezt mind arra költhetnénk, amire való, tehát beruházásokra, akkor szinte kényelmes helyzetben lennénk, de ha csak a működési költségekre fordítjuk, akkor is 109,3 millió Ft működési hiánnyal kell számolnunk és akkor semmi nem jut fejlesztésre, felújításra.

Ezt nem engedhetjük meg, már csak a folyamatban lévő beruházások miatt sem! Így összességében a költségvetés készítés jelenlegi fázisában 297,3 millió tényleges, „leküzdendő” hiánnyal szembesülünk, melynek fele a jelenlegi feltételek mellett különösebb zavarok nélkül kezelhető.

Egyelőre tehát az állami támogatás hiányát pótolnunk kell, de a tervezett működési költségeket tovább kell csökkenteni abban a reményben, hogy mielőbb rendeződik az önkormányzatok finanszírozása.

Szekő József



Magánszemély által bérelt hótakarító gép közterületet tisztít a Vörösmarty utcában az Ifjúsági Ház és az üzletek előtt. Fotó: Schindl

### Civil szervezetek figyelmébe!

Kérjük a 2002-i évben önkormányzati támogatásban részesített civil szervezeteket, hogy a támogatás felhasználásáról szóló írásos elszámolást január 31-én pénteken 13.00 óráig szíveskedjenek eljuttatni a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi Osztá-

tályára (7700 Mohács, Széchenyi tér 1.).

Felhívjuk szíves figyelmüket, hogy ezt kizárólag azon a Tájékoztató (elszámolási lap) lehet megtenni, amelyet az ideai támogatás odaítéléséről szóló értesítéshez mellékelünk!

Ezzel egyidejűleg kérjük, hogy a 2003-as évre vonatkozó támogatási igényüket is jelezzék.

Bővebb felvilágosítást a Pénzügyi Osztály vezetőjétől M. Bugarszki Norberttől kérhetnek az érdeklődők.

Telefonszám: 505-536

### Előirányzat

Előirányzat	Kiadási főösszeg	Önkorm. finansz.
1 Egyesített Szociális Intézmény (Gólya utca)	181 947	16 815
2 Pándy Kálmán Otthon	222 247	16 998
3 Sombereki Szociális Otthon	160 828	
4 Szociális ágazat összesen (1+2+3)	565 022	33 813
5 Oktatási ágazat	1 091 064	232 993
6 Közművelődési ágazat	106 599	43 632
7 Igazgatási szakfeladat	359 054	322 590
8 Egyéb szakfeladatok (Részönkorm.-tal)	447 704	97 416
9 Város üzemeltetés összesen (5+6+7+8)	2 004 421	696 631
10 Működés összesen (4+9)	2 569 443	730 444
11 Fejlesztés összesen (a város beruházásai)	3 526 189	481 444
12 Mindösszesen (eü., tüzo. nélkül) (10+11)	6 095 632	1 211 888
13 Helyi adó működ. finansz. fordítható része	bevételek	266 442
14 Átengedett bevételek (SZJA)	bevételek	323 838
15 Gázközművagyon után kapott járandóság	bevételek	30 863
16 Finanszírozásba vonható bevételek összesen (13+14+15)		621 143
<b>Fennmaradó városi hiány (12-16)</b>		<b>590 745</b>

### Felhívás

A polgármesteri hivatal határozata szerint azok az adózók, akik a lakóingatlanuknak homlokzat-felújítását az önkormányzat által meghatározott feltételek szerint 2003. december 31-ig elvégzik, adómérséklésre jogosultak. A feltételek a következők: a munkák megkezdését és befejezését be kell jelenteni, valamint a munkák elvégzéséről a Városfejlesztési

osztálytól egy igazolást kell kérni. A kérelem benyújtásának a rendje a következő: 1. Az adózó aki már 2002-ben elvégezte a homlokzat-felújítást, szíveskedjen felkeresni a Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési osztályát, ahol igazolást kap a munkálatok elvégzéséről, mely alapján a 2002. évre is megilleti a kommunális adó 25%-os mérséklése. 2. Az az

adózó, aki ezt követően, 2003. december 31-ig végzi el a homlokzat-felújítást, kérjük, a munkák megkezdése előtt keresse fel a Polgármesteri Hivatal Városfejlesztési Osztályát. Ügyfelfogadási idő: hétfő: 8.00-12.00 és 12.30-16.00 szerda: 8.00-12.00 és 12.30-16.00 péntek: 8.00-12.00 óráig

## Mohács Város Önkormányzatának 18/1992. (XI. 6.) rendelete a közterületek és ingatlanok tisztántartásáról

Az ingatlan előtt lévő járdaszakasz állandó tisztántartásáról, a hó eltakarításáról, a síkosság megszüntetéséről az ingatlan tulajdonosa köteles gondoskodni.

Ha a kötelezett az ingatlan előtti járdaszakaszt 8.00 óráig nem tisztítja meg ahótól, jégtől és nem teszi közlekedésre alkalmassá, a Polgármesteri Hivatal a mulasztó költségére elvégezheti a tisztítást.

A szórakozóhelyek, vendéglátóipari egységek, üzlethelyiségek és más elárúsítóhelyek előtti járdaszakaszt a nyitvatartás ideje alatt az üzemeltető köteles tisztán tartani. Szabálysértési rendelkezések: Szabálysértést követ el és 30.000 Ft-ig terjedő pénzbírsággal sújtható az, aki az ingatlan előtti járdaszakaszt tisztítását elmulasztja.

Ezen szabálysértések miatt a Polgármesteri Hivatal erre felhatalmozott ügyintézője, valamint a közterület-felügyelő 10.000 Ft-ig terjedő helyszíni bírságot szabhat ki.

### Anyakönyv

#### Születtek:

Ziegler Balázs, Tóth Kevin, Halász Adél, Mihálovics Gábor, Künsztler Balázs, Batánovics Tamara Anita, Kovács Balázs, Nyilas Laura Izabella, Gaál Balázs, Óh Martin, Ginder Gitta, Deák Benedek László, Milaskics Kevin Zsolt, Hohman Fanni, Jörg Máté Áron /Mohács/, Takács Dávid /Majs/, Petrovits Adorján Mihály, Ébert Ajman Noel /Dunaszekeső/, Nagy Balázs Herman /Nagynyárád/, Sallai Gyula, Kovács József, Kárász Szabolcs Mátyás /Versend/, Pálincás József /Szajk/, Horvát Brigitta Timea /Kölked/, Papp Luca /Lánycsók/, Rabár Amanda /Bátaszék/, Böresök Boglárka /Töttös/, Zelei Barbara Loretta /Kisharsány/, Rutsch Ramóna Gyöngyi /Görcsönydoboka/, Kovács Aurél Benjámín, Szalai Norbert /Sátorhely/

#### Házasságot kötöttek:

Lakatos László és Jancsari Ágnes, Sasvári Zsolt és Schmidt Anett, Kalányos Renáta és Bicskei Norbert, Tóth Rita és Zsigmond Boldizsár

#### Meghaltak:

Sümegei Antal, Klug Mátyásné sz: Müller Verona, Pávkovics József, Henczler Lajos Árpádné sz: Back Ibolya Mária, Tasi Sándorné sz: Fagyas Julianna, Tóth Gyula Gézáné sz: Nagy Magdolna Antónia, Wolf Ferenc, Dobrovolski Vendel, Bakó Istvánné sz: Földesi Erika, Krem Jakabné sz: Bauer Mária, Heréb Jánosné sz: Veszeli Erzsébet, Nagy Istvánné sz: Uliczki Etelka, Gyenis Józsefné sz: Király Mária, Husz Sándorné sz: Teszlák Magdolna, Reindl Antalné sz: Beck Anna, Koza Jánosné sz: Kiss Etel, Balázs István, Késics György, Barka János, Hunyadi Ferenc, Dr. Mézes

Ödön József, Lesching József, Bodnár Lászlóné sz: Bódis Ibolya, Kovács Gusztáv, Mihálovics Éva, Balog János, Petrovics János /Mohács/, Szemes János /Dunaszekeső/, Schmidt János, Gyenis György /Bóly/, Poth Istvánné sz: Balatonyi Anna Mária, Emend Györgyné sz: Blum Anna, Mayer János, Brückner János /Pécsvárad/, Földesi István /Bár/, Erb Ferenc, Zsifkovics József, Szommer Béláné sz: Koch Genována /Szajk/, Márton József /Olasz/, Mogyorósi Györgyné sz: Földvári Ilona /Kölked/, Makay János /Pócsa/, Varga Györgyné sz: Fekete Ilona /Nagybudmér/, Szentkirályi Lajosné sz: Wolf Julianna /Majs/, Krémer János /Lánycsók/, Reimling Hermina /Szederkény/, László István /Hidas/, Dr. Habjánecz György /Geresdlak/

## 37 év után szentelték fel a Szentháromság szobrot a Gólya utcában

December 22-én vasárnap, a szentmise után szentelte fel Kerekes Szilveszter római katolikus plébános a Szentháromság szobrot a Gólya utcában.

Ezt a szobrot városunk első szentháromság szobrának lebontása után, 1967-ben állították fel a Gólya utca sarkán. Az egyház ez idáig nem szentelte fel a szobrot, állapota is folyamatosan romlott az évek során. Egy lelkes asszony, Isgum Istvánné kezdeményezésére azonban gyűjtés indult a Szentháromság szobor megmentésére, felújítására. A Városvédő Egyesület nevére adta a gyűjtéshez, bankszámlát nyitott az adományok fogadására. 1000-2000 forintos adományokból 335.000 forintot gyűjtött össze a kezdeményező asszony, egy nyugdíjas néni pedig 100.000 forinttal járult hozzá a szobor felújításához. Ez azonban még mindig nem volt elegendő, hiszen a felújítási munkálatok 600.000 forintot kívántak. Végül a város 250.000, a polgármester 60.000 forinttal támogatta, a Városgazdálkodási Vállalat pedig az állványozással segítette a



Fotó: Bauer

szobor újjáépítését, s az így összegyűlt pénzből Walter József kőfaragó végezte a felújítást. A jövő tervei között szerepel még egy emléktábla állítása és járdakészítése a szobor köré.

37 év után, immár felszen-

telve, eredeti fényében csodálhatjuk meg a Szentháromság szobrot. Köszönet illeti ezért az adományozókat és segítőköt.

TM

## Tájékoztató

az egyes okmányok kiadásával kapcsolatos eljárások illetékeinek és díjainak megváltozásáról

Az adókról, járulékokról és egyéb költségvetési bevételekről szóló törvények módosításáról szóló 2002. évi XLII. Tv. rendelkezései alapján 2003. január 1-jétől az egyes okmányok kiadásával kapcsolatos eljárási illetékek és díjak az alábbiak szerint módosulnak, illetve változatlanok maradnak.

1. Az általános tetelű eljárási illeték: 2.000 Ft.  
2. Az elsőfokú államigazgatási határozat elleni fellebbezés illetéke, ha a törvény melléklete másként nem rendelkezik, és a fellebbezési eljárás tárgyának illetéke pénzben nem állapítható meg: 4.000 Ft.  
3. A gépjármű tulajdonjogának megszerzése esetén az illeték mértéke a hajtómotor hengerűrtartalmának minden cm<sup>3</sup>-e után 13 Ft, kizárólag elektromos hajtómotorral ellátott gépjármű esetén a hajtómotor teljesítményének minden megkezdett 1 kW-ja után: 600 Ft.  
4. Pótkocsi tulajdonjogának megszerzéséért, ha a pótkocsi megengedett legnagyobb össztelege a 2500

kg-ot nem haladja meg: 7.500 Ft, minden más esetben: 18.000 Ft.

A 3. és 4. tétel az Okmányirodánál 2003. január 1-je után benyújtott kérelemre vonatkozik (a szerződés kötés dátumától függetlenül).

5. A magánútlevelel, szolgálati és hajós szolgálati útlevelel kiadásának illetéke

-5 évre: 4.000 Ft,  
-ha a magánútlevelel érvényességének ideje 10 év: 6.000 Ft,

-18. életévét be nem töltött és 70 év feletti személy magánútlevelelének illetéke: 1.000 Ft,

-a második magánútlevelel kiadásának, valamint a magánútlevelel soron kívüli kiadásának illetéke a fent meghatározott illetékek kétszerese!

-útlevelel hatósági eljárásban benyújtott fellebbezési illetéke: 4.000 Ft

6. A gépjárművezetői engedély kiadására irányuló eljárás illetéke: 4.000 Ft,

-70. életévét betöltött kérelmező esetén, valamint ha a vezetői engedély érvényessége 1 év vagy annál rövidebb: 1.500 Ft

7. A forgalmi engedély kiadásával kapcsolatos eljárás illetéke: 4.000 Ft, az ideiglenes forgalmi engedély kiadásának illetéke: 1.500 Ft

8. A lakcímet igazoló hatósági igazolvány és a forgalmi engedély cseréjére irányuló eljárás, amennyiben arra a helység, utca és egyéb, helymeghatározó adat nevének vagy számának megváltozása miatt kerül sor, illetékmentes

9. Házassági név megváltoztatására irányuló kérelem: 5.000 Ft

10. Születési név megváltoztatására irányuló kérelem: 10.000 Ft

11. A belügyminiszter által megváltoztatott név ismételt megváltoztatására irányuló kérelem: 20.000 Ft

12. Állampolgársági bizonyítvány illetéke: 1.500 Ft

13. Anyakönyvi kivonat illetéke: 2.000 Ft

14. Tanúsítvány külföldön történő házasságkötéshez: 5.000 Ft

15. Külföldi állampolgárnak házasságkötéshez felmentés: 5.000 Ft

## Képviselő-testületi határozatok

2002. december 20.

196/2002. (XII. 20.) Kh. a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról

Mohács Város Képviselő-testülete a lejárt határidejű határozatok végrehajtásáról, a polgármester és a bizottságok átruházott hatáskörben hozott döntéseiről, a településrészi önkormányzat munkájáról, valamint a két ülés közötti fontosabb eseményekről szóló beszámoló elfogadja.

197/2002. (XII. 20.) Kh. a 321/1997. (XII. 18.) Kh. módosításáról

Mohács Város Képviselő-testülete a Busójárás közterület-használati díjairól szóló 321/1997. (XII. 18.) Kh. 2. és 3. pontját hatályon kívül helyezi.

198/2002. (XII. 20.) Kh. pályázati önrész biztosításáról

Mohács Város Képviselő-testülete 158/2002. (IX. 20.) Kh. alapján pályázatot nyújtott be a Belügyminisztérium Katasztrófavédelmi Főigazgatóságához nagyértékű tűzoltási és mentési felszerelések beszerzéséhez 80%-os (4,4 millió Ft), vissza nem térítendő támogatásra. A Képviselő-testület vállalta, és ezzel megerősíti korábbi döntését arról, hogy a pályázati önrészt, azaz 1,1 millió Ft-ot Mohács Város Önkormányzata és a térség önkormányzatai 2003. évi költségvetésükből biztosítják.

199/2002. (XII. 20.) Kh. a szigeti szabadstrand fejlesztése pályázatról

Mohács Város Önkormányzata pályázatot nyújtott be a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Vidékfejlesztési Cél-előirányzatára a szigeti szabadstrand fejlesztésére. A beruházás költsége 4 millió Ft, melyre 50%-os (2 millió Ft), vissza nem térítendő támogatást nyert. Az 50% saját erőt a megítélt támogatás éves ütemezésével arányosan 2002. évre 25%-ot (0,5 millió Ft), 2003. évre 75%-ot (1,5 millió Ft) a költségvetés céltartalékából biztosítja.

200/2002. (XII. 20.) Kh. a helyi autóbussz-közlekedés egyes kérdéseiről

Mohács Város Képviselő-testülete a 2003. évben a 2002. évi helyi autóbusszjárat futás-teljesítményt nem kívánja megváltoztatni.

201/2002. (XII. 20.) Kh. a 2003. évi komptarifákról

Mohács Város Képviselő-testülete a 2003. évi kompdíj-tarifákat az előterjesztés melléklete szerint elfogadja.

202/2002. (XII. 20.) Kh. a lakossági vízdíj támogatásáról

Mohács Város Képviselő-testülete a lakossági vízdíjat 2003-ban támogatásban részesíti azért, hogy a lakosság által fizetendő díj

5%-nál nagyobb mértékben ne emelkedjen. A támogatás forrása az önkormányzati tulajdonú vízművagyron használati díja.

Felelősök: Székő József polgármester, Wallinger György Mohács-Víz Kft. ügyvezető, Schäffer Róbert MVGV Kft. ügyvezető

Határidő: folyamatos

203/2002. (XII. 20.) Kh. a szennyvízhálózat üzemeltetési tapasztalatairól

Mohács Város Képviselő-testülete megtárgyalta, majd elfogadta a szennyvízhálózat üzemeltetési tapasztalatairól szóló előterjesztést és a szennyvízhálózat gazdaságos működtetésének biztosítása, valamint az EU-normáknak való megfelelésre felkészülés érdekében úgy határozott, hogy a 2003. évi költségvetési rendelet előkészítésekor a rendelettervezet továbbra is tartalmazza a 18 és 24 havi részletfizetés lehetőségét azzal, hogy ki kell dolgozni a 30 havi részletfizetés lehetőségét is.

Felelős: M. Bugarszki Norbert pénzügyosztály-vezető

Határidő: a költségvetési rendelet előkészítésekor

a 2003. évtől élni kell a hatósági kötelezés eszközeivel.

Felelős: Dr. Bódis Mihály jegyző, Pinczei József városfejlesztési osztály-vezető (folytatjuk)

## Sikeres évet zárt a Mohácsi Jenő Városi Könyvtár

(Folytatás az első oldalról)  
- A beiratkozott olvasók száma és igényeik hogyan alakultak ebben az évben?  
- Örömmel mondhatom, hogy a beiratkozott olvasók száma fokozatosan nő. Külön említést érdemel, hogy a gyerekek is szívesen járnak hozzánk. Számukra nem csak dokumentumokat kölcsönzünk, hanem különböző foglalkozásokat is szervezünk. Szabadidejüket is igyekszünk hasznosan kitölteni.

- A felnőtt olvasók szokásai miben változtak?

- A beiratkozott olvasók között sok a középiskolás, főiskolás, akik elsősorban tanulmányaikhoz keresnek irodalmat, információt. Sokan ügyes - bajos dolgokhoz törvényeket, rendeleteket kérnek. Sikeres tanfolyamainknak köszönhető, hogy egyre több olvasónk az Interneten keres választ felmerülő kérdéseire. Vannak - igaz kevesebben - akik klasszikus szépirodalomért térnek be hozzánk. Különösen kedvelt a "Siker könyv" akción is.

- A könyvkölcsönzésen kívül milyen szolgáltatásokkal várják az érdeklődőket?

- Meg kell említenem gazdag zenei állományunkat. Több ezer hagyományos lemezzel és kb. 200 darab CD-vel rendelkezünk. A videofilm állományunk is gazdagnak mondható. Elsősorban az "értékesebb" filmeket gyűjtjük. Ebben az évben egy sikeres pályázatnak köszönhetően 30 db új filmmel gyarapodtunk, természetesen

ezeket a dokumentumokat is kölcsönözzük.

- Szó volt már az Internet szolgáltatásról, milyen feltételekkel lehet igénybe venni, és milyen a kihasználtsága?

- Egy sikeres pályázatnak köszönhető, hogy olvasóink rendelkezésére áll a XXI. század technikája. A 2 millió Forintot érő berendezés és az ingyenes Internet hozzáférés bizony színessé, élénkké tette életünket. Csaknem 100 főt oktattunk is az Internet használatára. A 6 gép kihasználtsága a mai napig szinte maximális, nem kis feladatot adva a könyvtár munkatársainak. Az elmúlt félévben csaknem 5000 alkalommal kapcsolódottak gépeinkről a "szuperstrádrára".

- Az idén néhány nagyon kellemes irodalmi programjukon, könyvbemutatókon személyesen is részt vettem.

- A dokumentumkölcsönzés, az információ megőrzése, feltárása és átadása mellett nagyon fontosnak tartjuk, hogy irodalmi estekkel, könyvbemutatókkal is olvasóink rendelkezésére álljunk. A teltház programjaink, a sok pozitív visszajelzés bizonyítja, hogy erre ma is igen nagy az igény. Hogy csak néhányat említsék:

Februárban mutattuk be a "Mohácsi zsidóság története" c. könyvet, majd Kovács József Hontalan legújabb kötetét. Sokunknak jelentett felejthetetlen élményt május 27-én Ica nénivel (Kövesi Józsefné) való találkozás, könyvének bemutatása kapcsán. Ebben

az évben vendégünk volt még Súlyom Katalin, Róbert László, s igen nagy sikert aratott Pálffy Margit színművésznő Márai Sándor költeményeit bemutató előadói estje. A közelmúltban "Látjátok feleim" címmel irodalmi estnek lehettek részesei a könyvtárba látogatók, legutóbb pedig Báblics László Fülöp verseit mutatták be a könyvtárban.

- S végül, ha összegeznénk, milyen évet zárt a Mohácsi Jenő Városi Könyvtár, s milyen tervekkel várják az új évet?

- Összességében elmondhatom, hogy jó év áll mögöttünk. Sok sikeres pályázatot készítettünk. Könyveket, videofilmeket nyertünk, számítógépparkunkat fejlesztettük, a régi használt bútorokból is sikerült néhányat modernebbekre cserélni. Ami a legfontosabb, hogy olvasóinkkal nagyon jó, mondhatom családis a kapcsolatunk. Egyéni kéréseiket is igyekszünk figyelembe venni, és lehetőségeinkhez képest kielégíteni. A következőkben is azon kívánunk dolgozni, hogy olvasóink elégedettek legyenek a könyvtár szolgáltatásaival. Szakmájukat szerető és értő könyvtárosok várják a felhasználókat, s bízunk benne, hogy az önkormányzat támogatása, valamint a sikeres pályázatok lehetővé teszik a fejlődést.

-A továbbiakban is sok sikert kívánunk a könyvtár munkájához! TM

## A Hitben, a Szeretetben és az Imádságban egyek vagyunk 90 éves Sztepanov Radován atya

Jó egészségben, aktívan a Szerb Orthodox Egyház szolgálatában immár hatvan éve áll a hívek rendelkezésére Sztepanov Radován atya, aki a közelmúltban ünnepelte 90. születésnapját. Január 4-én ebből az alkalomból köszöntötték Őt szerettei, a szerb közösség tagjai, ismerősök, barátok, lelkésztársak és nem utolsósorban Rockov András, a Országos Szerb Szövetség elnöke Budapestről, Mohács Város Önkormányzatát Katona József alpolgármester képviselte. Nagyon nagy öröm, egyben meglepetés volt számára, hogy ilyen sokan eljöttek és megtisztelték, elhalmozták jókívánságokkal.

Az ünneplő vendégek között voltak Mohács város lelkészei- köztük Csösz István esperes, Németh Pálné és Németh Pál evangélikus lelkészek, Szabó Mihályné, Szabó Mihály és Ormos Elek református lelkészek.

Radován atyát 1941. március 15-én szentelték pappá. 1942. október 1-jén került Mohácsra.

Nevéhez illeszkedik a szerb te-



metében álló Szt. Konstantin kápolna felújítása, a Szerb templom és a Szőlőhegyi Szent Kút felújítása. Kiemelkedő érdemei vannak a XVIII. századi templomok műemlékké nyilvánításában, mellyel sikerült több templomot megmenteni a biztos pusztulástól. 2002-ben Mohács Város Tisztelete Jelétül Eméplakettet vehetett át Szekó József polgármes-

tertől. A Magyar-országi Kisebbségi Önkormányzat Szent Száva Díjjal ismerte el munkásságát. Munkájában betegsége sem akadályozza, ma is mindig barátsággal, mosolyogva fogadja a hozzá jó szándékkal érkezőket.

Születésnapja alkalmából kívánunk olvasóink nevében is jó egészséget, sok örömet, boldogságot Sztepanov Radován atyának.

Fotó+szöveg: Menyhárt.

## Szomszédolás

Pélmonostoron a magyar klubban január 11-én negyedik alkalommal rendezték meg a már hagyományosnak mondható disznóvágást. A szertartás a „Pálinkás jó reggelt” üdvözléssel indult, úgyhogy a jókedv már előre biztosított volt. Két disznó került kés alá, amiket aztán hagyományosan dolgoztak fel: szalmával pörkölték és a földön bontották szét őket. Többek között készítettek egy huszonöt méteres kolbászt is. Érdekes volt az úgynevezett kálvinista hurka, ami kukoricadarával készül.

A résztvevők többnyire magyarok voltak, de szép számmal jelentek meg horvátok is. A vendégek között volt Magyar József

főkonzul, a határon túli hivatalok főtanácsadója Budapestről, a pélmonostori polgármester és a környékbeli magyar falvak kultúr-egyesületeinek a vezetői is. A pontos létszámot nem tudni, mindenesetre teltház volt. Mind a két disznó elfogyott, a jó hangulatról pedig egy zenész és a táncsoport gondoskodott. Helyi szokás, hogy jelmezbe öltözött fiatalok ajánlólevelet hoztak, elmondták ki, miért és honnan jött, kántáltak, mondákat, történeteket adtak elő és átadták jókívánságaikat a házigazdáknak.

Névre szóló meghívókat itt nem szoktak készíteni, mindenkit szívesen láttak és látnak jövőre is.

Ugyanitt téli alkotótáborban szerveztek január 7-10-ig 15-18 éves diákoknak. A tábor az Illyés Alapítvány védnöksége alatt zajlott. A fiatalok tancokat tanultak, ezenkívül olajfestéssel festettek, grafikákat készítettek, énekeket és mondákat tanultak magyar nyelven, szalmabábukat készítettek és megtanulták az üvegfestés alapjait. A résztvevők horvátországi magyar falvakból érkeztek, a foglalkozásokat Bosnyák András baranyavári amatőr festő vezette.

A magyar klubban tavaly is több tábor szerveztek, valószínűleg idén sem ez volt az utolsó.

F.I.

## Szerb szilveszter



(Folytatás az első oldalról)  
Már hagyományá vált, hogy a hangulatról ifj. Peti Kovács István és zenekara gondoskodik, a mulatni vágyók nagy öröme, hiszen lehet az étel és a kiszolgálás bármilyen jó, ha hiányzik a jó talpalávaló. A vacsora klasszikus vegyestál volt süteménnyel, majd éjfélkor a pezsgős koccintás után finom töltött káposztát fogyasztottak a vendégek. Az éjféle tombolasorsolás teljes bevételét gyermekekkel kapcsolatos jótékony célokra fordítják.

Zoricát, az önkormányzat elnökhelyettesét jó érzéssel tölti el az a tudat, hogy szerbek, horvátok, magyarok és svábok jól érzik magukat együtt, bár nem csodálkozik rajta, hiszen ez jellemző volt a mohácsiakra korábban is.

Hiszi és vallja, hogy vallási és nemzetiségi hovatartozástól függően nem szabad különbséget tenni. Túl azon, hogy most együtt voltak a Szerb Szilveszteren, minden hónap harmadik szombatján a Szerb Templom udvarában az egyházközségtől kapott terem-

ben Klubnapot tartanak, beszélgetnek, irodalmi estet is rendeznek, és persze a finom falatok és italok sem maradhatnak el. Jól érzik magukat.

Így volt ez most is. A reggelig tartó mulatságon nem csak részt vett, énekelt is Rade Senic, akivel korábbi esztendőkből is gyakran találkozhattak a mohácsiak, hiszen szívesen jön hozzánk.

Búcsúzóul Sztepanov Szlobodáné mindenkinek Boldog Új évet, jó egészséget és kitaratást kívánt.

Fotó+szöveg: Menyhárt

## „Itt a farsang, áll a bál”

Lapunk megjelenésének hétfőjén kezdődik meg városunkban a hagyományos farsangi bál szezona a Bartók Béla Művelődési Központban. Az idei farsangi szezont az Asterix együttes nyitja meg báljával január 18-án. A hagyományosan megrendezésre kerülő két Svábbál idén sem hiányozhat a bál repertoárjából: az első január 25-én tartják, a zenét a Music Express (Lustige Buben) szolgáltatja, másorról a nagynyári énekkar, valamint a szederkényi néptáncsoport gondoskodik. A február 8-i City bált követi a második Svábbál a Karawanka együttesel. A bálon műsort szolgáltat a mohácsi Singende Quelle énekkar és a babarci nép-

táncsoport. A Mohácsi Polgárok Olvasóköre rendezésében kerül sor a Magyar Bálra március 1-jén, ahol a Coctail együttes gondoskodik majd a jó hangulatú szórakozásról. Aki pedig a pergő ritmusú sokác táncokat kedveli, annak a március 2-án, Busójárás vasárnapján megrendezésre kerülő Sokacbált ajánljuk, ahol az Orasje zenekar szolgáltatja a talpalávalót.

A nemzetiségi bálokra előre asztalt kell foglaltatni a Művelődési Központban. A Svábbálok hagyományosan batus bál, étel és ital a bálozók kosarából kerül az asztalra.

Pénteki napokon kerül sor városunk általános iskoláinak farsangi rendezvényeire a

Művelődési Központban. Január 31-én rendezi a Park Utcai Általános Iskola a Szülők - Nevelők Farsangi Bálját, majd február 14-én kerül sor a hagyományos Gyerek Svábbálra. A farsangi gyermekrendezvényeket február 21-én a Széchenyi István Belvárosi Általános Iskola zárja farsangi báljával.

Ugyan nem tartozik már a farsangi szezón idejébe, hölgy olvasóink kedvéért mégis előre megemlítjük, hogy idén a Nőnap szombati napra esik, s ezt kihasználva a Művelődési Központ március 8-án Nőnap bált rendez.

Kívánunk mindenkinek jó szórakozást és kellemes hangulatú bálozást, farsangolást!

TM

## Brodarics Mozaik

A Brodarics Téri Általános Iskola 2. a osztálya kiemelkedő eredményt ért el, a Pöttyös Zsibongó Iskola-program őszi pályázatán. A zsűri tagjai között volt Jankovics Marcell animációs filmrendező is. Felkészítő tanárok: Sass Jánosné és Bosnyák Mihály. A "Pöttyös Hagyománykalauzért" a gyerekek ajándékutalványban és készségfejlesztő játékokban részesültek.

A Magyar Posta Részvénytársaság meghirdetett országos rajzpályázatára a Brodarics több tanulója nyújtotta be pályázatát. Első helyezést értek el Kovács Evelin 4. b és György Szilvia 6. a osztályos tanulók, valamint különdíjban részesült Nágel Bianka 4. b osztályos tanuló. Felkészítő nevelő: Bosnyák Mihály grafikusművész, rajztanár. A szervezők a legsikeresebb pályamunkákból kiállítás rendeznek, mely december 14-től 2003. február 15-ig várja az érdeklődőket Budapesten, a Postás Művelődési központban.

A Pécs - Baranyai Kulturális Szövetség és a Fülep Lajos Művelődési Központ 2002. december 13-án rendezte a Nívódíjasok I. Megyei Találkozóját Pécsváradon. A meghívottak között volt Bosnyák Mihály a Brodarics rajzszakos

kitűnősége, aki "Misi Bácsi Szakkörét" mutatta be.

A Diákolimpia Megyei Teremlabdarúgó tornán, a Brodarics csapata a III. helyen végzett. Az edzéseket és a sikeres felkészülést Pazar Viktor testnevelő tanár vezette.

A Magyar Művelődési Intézet „Ausztrália magyar gyerekszemmel” címmel rajzpályázatot írt ki. A beérkezett 1700 rajz közül a legjobb 18-at díjazta a zsűri. A győztes pályamunkák között található Jágity Fanni 6. b. osztályos tanuló, „Felső és alsó világ” című rajza. Munkájáért a „Távoli népek kultúrája” c. háromnapos budapesti tábor részvételi lehetőségét nyerte. A kiállított képek közé került Kovács Evelin 4. b - „Ausztrál szellemek” és Kunovszki Eszter - „A nagy korallzátony” című munkája. Evelin rajza nyerte az egyetlen különdíjat, melyet az ausztrál konzul egy Sydneyről szóló könyvvel díjazott. A gyerekeknek nagy segítséget nyújtott a munkában Bosnyák Mihály.

Már 7 éve hagyomány, hogy az iskola tanulói a Lakótelepi Nyugdíjas Klub tagjait karácsony táján meglepik egy kedves műsorral. Az idei évben december 17-én került sor a látogatásra.

Az iskola 2. a. osztálya Sass Jánosné pedagógus vezetésével kedveskedtek az időseknek.

December 17-én rendezte iskolánk az immár hagyományos virágkötészeti versenyt. A gyerekek az előző évekhez hasonlóan ízléses virágkompozíciót készítettek.

A zsűri két kategóriában hirdetett eredményt.

Asztali dísz kategória:  
1. László Eszter 8.b 2. Márton Adél 5.a 3. Suvák Orsolya 8.b 4. Simics Máttyás 6.a 5. Vermes Lívia 6.b 6. Kresz Zsuzsanna 7.b

Adventi koszorú kategória:  
1. Farkas Noémi 7.b 2. Petre Leila 8.c 3. Raub Renáta 7.a 4. Varga Zsófia 8.b

Itt szeretnénk megköszönni Bernáth Sándorné ajándékait, melyeket a versenyre ajánlott fel.

A XIV. Bátaszéki Matematikaverseny első fordulójában iskolánk tanulói szép sikereket értek el. A második fordulóra jutottak: 6.o. Bálint Harkai Patrícia 5.o., Csibi Gábor 6.o. Németh László 6.o. Vankovics Dávid Balázs 7.o. A gyerekek felkészülését segítették: Szatmári Imre, Müllerné Alavári Katalin és Polgár Zita pedagógusok. Gratulálunk és sok sikert kívánunk a továbbiakban!

## Gimnáziumi hírek

December 4-én rendezte meg a Kisfaludy Károly Gimnázium a VIII. Országos Középszintű Balladamonddó Verseny megyei döntőjét. A verseny győztesei közvetlenül innen jutnak Nagykőrösre, az országos döntőbe. Egy kötelező és három szabadon választott balladával indultak a résztvevők. Két pécsi diák mellett két kisfaludys képviseli Baranyát a februári versenyen:

Tóth Viktória 12.a osztályos tanuló nem először vett részt ezen a megmérettetésen, hiszen két évvel ezelőtt is sikeresen szerepelt. Felkészítő

tanára Speiserné Répási Mária és Kissné Döbrössi Magdolna.

Lipcsy Márk 10.c osztályos tanuló eredménye is figyelemre méltó. Tehetségét és sokoldalúságát bizonyítja, hogy a megyei szintű Zrínyi versmondó versenyen második, a Babits Nyelvhaznászati Versenyen harmadik helyezést ért el. Mindhárom esetben felkészítő tanára Kissné Döbrössi Magdolna.

A sikerekhez gratulálunk, és eredményes felkészülést kívánunk.

December 9-én köszöntötte

## A Zeneiskola hírei

A Mohácsi Zeneiskola 10 éves kis csellistája, Kovács Gábor és tanára Olt Zsuzsanna néni nem a hagyományos decemberi ünnepekre készült, hanem egy nagy megmérettetésre. December 13-15-ig Szolnokon került sor a X. Országos Gordonka versenyre, melyet háromévenként rendeznek az ország legjobb, legtehetségesebb zeneiskolák csellistáinak. 2002. májusában és októberében is területi versenyeken kellett legjobban teljesíteni az országos versenyen való részvételhez. Három megye

területéről (Baranya, Somogy, Tolna) Kovács Gábor jutott tovább az országos versenyre korcsoportjában. Az országos verseny is két fordulóba áll, mindkét fordulóra más-más kötelező etűdök, darabok vannak előírva, és megint más szabadon választható művek. Bizony már nyolctíz éves művészpálánták buksijában és kezében egy terjedelmes, önálló műsornak kell lennie, már a kicsiknél is magas szintű technikát és művészi kivitelezést várnak el. Gábor korcsoportjának első ver-

senyére dec. 13-án este került sor. Késő este tudtuk meg az eredményt, Gábor továbbjutott a másnapi versenyre a kilenc legjobb közé, mint csoportjának legfiatalabb versenyzője. Bár csak az első három helyezett kap díjat ezen a versenyen, a szakma örömmel figyelt fel és jegyezte a legjobbak közé a Mohácsi Zeneiskola 3. osztályos kis csellistáját, Kovács Gábort. Köszönet a Park Utcai Iskola közismert tanárainak, akik megértő Gábort és tanárát a kemény felkészülés idején.

## Kisfaludys hírek

### Sportnap

December 6-án került sor Takaróné Neidhardt Szilvia és Tiszai György vezetésével a KKG második sportnapjára. A program kialakításakor elsődleges szempont volt, hogy minél több tanuló vegyen részt aktívan a sportversenyeken. Ehhez a Városi Sportcsarnok biztosította a helyszínt. Mivel iskolánk tanulói létszáma igen magas, az elődöntőket korábbi időpontokban rendeztük meg. Ezek alapján a csarnokban már a labdajátékok (kosár-, röplabda, labdarúgás) döntőit játszották. Mivel rendezvényünk 6-ára esett, a Mikulást is meghívtuk a sportnapra. Ő vezette a bemelegítő gimnasztikai gyakorlatokat, később pedig edességet osztogatott a résztvevőknek. A sor- és váltóversenyen minden osztály 8 fővel vett részt. Majd megkezdődött az évfolyamokon belüli ki-dobójáték, amelynek végén

évfolyamgyőzteseket hirdettünk. Ezután egy időben zajlottak a labdajátékok döntői, a fekvenyomó bajnokság és az asztalitenisz-verseny. Külön köszönet illeti a játékvezetőket: Bokodi Istvánt, Virág Tamást és Sebestyén Attilát.

Diákjaink a Mohácsi Közlekedésrendészet, valamint a Baranya Autósiskola közös szervezésű Kresz versenyén is részt vettek, mely elméleti és ügyességi feladatokból állt. Köszönjük Keller László és Verbulecz Gábor segítségét.

Záróeseményként rendeztük meg a már hagyományos tanár - diák mérkőzéseket. A tanárnők a kosárlabdázást, míg a férfiak a labdarúgást választották. Mindkét mérkőzés a tanárok győzelmével végződött.

A végső eredményhirdetésen Pupp Julianna igazgató adta át a díjakat.

Eredményeink:  
Asztalitenisz: I. hely: Dóor Ákos, 7.c,  
II. hely: Szabó Máté, 10.c  
III. hely: Besenyi Gábor, 11.c

Fekvenyomás: I. hely: Hiezl Sándor, 11.c, 100 kg  
II. hely: Miskolczi Dávid, 12.c, 80 kg  
III. hely: Gondos Viktor, 11.c, 80 kg

Kreszverseny: I. hely: Speiser Gábor, 11.a

Sor-, váltóverseny: I. hely: 11.c, II. hely: 12.a, III. hely: 11.d

Kosárlabda: I. hely: 9.a, II. hely: 12.b, III. hely: 8.c

Röplabda: I. hely: 12.a, II. hely: 8.c, III. hely: 9.c

Lány labdarúgás: I. hely: 9.c, II. hely: 8.c, III. hely: 7.c

Kidobójáték győztesei: 7.c, 9.a, 10.b, 11.c, 12.a

Tanár - diák kosárlabda eredménye: 20 : 14

Tanár - diák labdarúgás eredménye: 2 : 0

## Park Utcás Hírek

### Karácsonyi rendezvények

A Park Utcai Általános Iskola diákönkormányzata 5 éves hagyományához híven, idén is a téli szünetet megelőző utolsó tanítási napon karácsonyi műsort rendezett.

A tanulók ezzel a műsorral ajándékozzák meg egymást és a szomszédos óvoda kisgyermekét. A rendezvény kellőképpen megeremtetten a meghitt, békés hangulatot a gyerekek és felnőttek szívében egyaránt.

2002. december 18-án a 7. 8. c osztályos tanulók hangulatos műsort adtak a Nyugdíjas Klubnak, december 20-án a Gólya Utcai Öregek Otthona lakóinak.

A 4. c osztályos tanulók a zenevisókat köszöntötték és apró ajándékkal kedveskedtek a kicsiknek.

A 2. c osztályosok az iskolai dolgozók gyermekeit Betlehemi műsorral köszön-

tották.

2002. december 19-én a Zeneiskola szervezte a városi karácsonyi hangversenyt a Fogadalmi templomban. Iskolánk Kiskórusa és Pro Musica kórusa karácsonyi kórusműveket énekelt. A Kodály évforduló alkalmából nagy zeneszerzőnk néhány darabja is elhangzott, ami a hallgatóság körében osztatlan sikert aratott.

Lerch Szilvia,  
Pápa Zsuzsanna  
8. c oszt.

### Betlehemezés

A betlehemezés nagy múltra tekint vissza, nem csak iskolánkban, hanem az egész országban is. A mi betlehemi játékunkat Erdély, az északi megyék és az Alföld hagyományából állították össze. Mivel kevesen vagyunk az osztályban, mindenkinek jutott szerep. Társaimmal együtt nagy sikert arattunk városunk óvodáiban. Ellátogattunk az

öregok otthonába és a kórházba is. A műsor végén nagy tapsal és kis ajándékkal jutalmazták az előadást. Mi pedig a sok gyaloglástól fáradtan, de annál boldogabban tértünk haza. Az utolsó napon a diákönkormányzati karácsonyi műsorban is felléptünk.

Nagyon boldogok voltunk, hogy másoknak örömet szereztünk és folytatjuk ezt a szép iskolai hagyományt.

Szarka Zsanett  
6. c oszt.

### Versenyeredmények

A Damjanich - Kupa városi matematika-versenyen Pápa Zsuzsanna 8. c osztályos tanuló III. helyezést ért el.

Csapat: IV. hely  
Felkészítő tanár: Trábert Józsefné

A Kodály Zoltán Gimnáziumban rendezett Megyei népdaléneklési versenyen

1. Bógó Róbert  
4. Kaposvári Szilvia  
Felkészítő tanár: Imre Lajosné

## Különleges kiállítás

Az osztályunk már sok kiállításra látogatott el, de erre különös kíváncsisággal készültünk.

Osztálytársunk Koleszár Stella képeit nézhattuk meg a mozi emeleti folyosóján. Azt már rajzórán észrevettük, hogy Stella különösen szépen rajzol, de a kiállított rajzai megleptek

bennünket. Örömmel, büszkeséggel csodálkoztunk rá a képekre.

Miközben gyönyörködöttünk az alkotásokban, Stella a rá jellemző szolid szerénységgel kalauzolt bennünket a rajzok különös világában.

Ezen a kiállításon láthattuk Nágel Bianka "Brodaricos" kislány képeit is, amik

ugyanolyan szép élményt adtak, mint Stella rajzai. Gratulálunk Lányok!

Stelli, ha így folytatod, egyszer még nagyon büszkén emlegetjük, hogy osztálytársunk voltál!

4. c osztály  
Park Utcai  
Általános Iskola

## Kerékpárversenyzőből - fotóművész



A megnyitó percei... Képünkön: Szarka Klára újságíró és Habik Csaba fotóművész

2003. január 9-én (csütörtök) 17.30-kor került sor a Soós Galériában Habik Csaba kiállításának megnyitójára. A 46 éves fotóművész 1974-ben kerékpárversenyzőként kezdett el fényképezni. Első fotói a Budapesti Közlekedési Hírlapban jelentek meg, majd a Lapkiadó Vállalathoz került fényképszárítónak, közben elvégezte a Práter Utcai Fényképész Szakmunkásképző Iskolát. Ettől kezdve hivatásának tekinti a fényképezést. Azóta folyamatosan dolgozik, fotóinak köszönhetően számos hazai és nemzetközi díj birtokosa. Négy önálló kiállítása volt és csoportos tárlatokon is részt vett. A művész úgy döntött, városunk közönsége elé tárja munkáit. A kiállítást Szarka Klára újságíró nyitotta meg, aki beszédében a „Kik is a fotográfusok?” kérdésre próbált választ adni. „Ha logikusan gondolkozunk, akkor a fotográfus az a személy, aki a fotókat készíti.” -mondta az újságíró. Persze ennél sokkal többről, összetettebb dolgról van szó. A fotográfus főállású odafigyelő, aki meglátja részben az egésztest, a hétköznapiiban a különlegest, az egyedit. A fotográfus lát és megörökít. Ezt tette Habik Csaba is, hiszen csak így jöhettek létre a kiállított képek.

A megnyitó előtt lehetőségem nyílt beszélni a művésszel, aki készségesen válaszolt a feltett kérdésekre.

-Ön kerékpárversenyző-

ként kezdett el fényképezni. A kerékpárversenyzés és a fényképezés -valljuk meg- igen távol állnak egymástól. Hogyan sikerült ezt a két dolgot egyeztetnie? Tulajdonképpen arra lennék kíváncsi, milyen okból kezdett el fényképezni?

-Sporttársaimról csináltam emlékképeket. Volt közöttük néhány érdekesebb, jobb kép, melyek az akkori klubunk üzemi újságának számában megjelentek. Akkor tetszett meg nekem ez a dolog.

-1982-től kezdett dolgozni a Magyar Hírlapnak. Pontosabban az újság képes, hétfői mellékletének. Ebben az időben rengeteg képrportot, portréit és sportfotót készített. Az előbb felsorolt műfajok közül -ha nevezhetjük műfajoknak őket-, melyik áll legközelebb Önhöz?

-Abban az időszakban a sportfotográfiát kedveltem a legjobban. Nagyon izgatott a dolog, hogyan képesek az emberek ilyen fantasztikus teljesítményekre, illetve ezeket képből megfogalmazni. De ahogy bejött a piacgazdaság Magyarországra és egyre jobban elüllesztiesedett a sport, gyakorlatilag odáig jutottam, hogy ma már nem készítek sportfényképeket.

-Akkor mi az, amit szívesen fényképez?

-A klasszikus riport-fotográfia, amikkel a lapokban is nap, mint nap találkozhatunk. Illetve, ahogy öregszem, egyre többször

veszem magam észre, hogy hangulati képeket és természetfotókat is csinállok, amiket korábban nem. De ez a korról jár.

-A fényképezésnél milyen technikát használ? A fekete-fehér vagy inkább a színes képek jellemzők Önre?

-Ma már csak színes filmre dolgozom. Egyenlőre még filmre, nagyon ritkán digitális fényképezőgépet használok.

-Ön alapító tagja volt a Magyar Fotóriporterek Társaságának, majd két éven át az elnökségben is helyet foglalt. Mesélne erről az időszakról?

-Ez a társaság azért alakult, mert azt gondoltuk, hogy össze kellene gyűjteni egy csoportba Magyarország legjobb fotóriportereit. Erre számos példa van már a világon, tehát nem új találmány, külföldi mintára alakult ez a dolog. A társaság feladata az érdekképviselet, egymás segítése, kiállítások szervezése, pályázatok lebonyolítása.

-2001 őszén Önt a Magyar Sajtópáholy tagjai közé választották. Mit jelent ez az elismerés?

-A Magyar Sajtópáholy tagjait Magyarország 150 lapjának főszerkesztője választja meg. Minden évben elismerésben részesülnek az újságírók különböző műfajait művelő kollégák.

JJ

## Mohácsi művészpallanták

2003. január 10-én (péntek), 17 órakor került sor a Kossuth Filmszínház kisgalériájában Bozsovics Rebeka és Rita kiállítására. A megnyitó előtt Köveskúti Péter, a Junior Art Alapítvány elnöke köszöntötte a jelenlévőket: „Ez az év első kiállítás megnyitója, ahol az alapítvány több, mint 10 éves történetének két legfiatalabb tehetsége (Rebeka 5 éves, Rita 8 éves) mutatkozhat be”. Rebeka és Rita testvérek, mindketten Misi bácsi szakkörösei, ezért természetes, hogy a lányok rajzaiból rendezett kiállítást a grafikusművész-rajztanár Bosnyák Mihály nyitotta meg, aki többek között azt is elmondta, mi az oka annak, hogy egyre fiatalabbak, egyre kisebbek állítanak ki. „Egyrészt a „nagy öregek” kinőttek a szakkörből, másrészt az én filozófiám, mely szerint minél kisebb korban kell elkezdni a tanítást, belenevelni a gyerekeket a művészetbe, az önkifejezésbe”. A két kislány tavaly tavasszal jelent meg először a szakkörön és azóta szorgalmasan dolgoznak, így az elmúlt időben hatalmasat fejlődtek. Rebeka gyorsan tanult, fergeteges tempóban javult a rajztudása, pontosabban színez, jobban átgondolja, amit rajzol, amibe belekezd. Míg Rebeánál a technika fejlődött, addig Ritánál a mondanivaló.



Megtanulta, hogyan lehet kifejezni a jót, a rosszat, egy érzést, egy hangulatot. Ezeket egy alapos szemlélet után mind-mind felfedezhetjük rajzaiban. És amit még észrevehetünk rajzaiban, az a sokszínűség, nincs olyan meghatározott stílus, amit nem tud elhagyni. A teljesen tematikus rajzoktól kezdve a teljesen elvonttól mindent megtalálhatunk Rita kiállított munkái között. A két kislány fantasztikus tehetség, ezt bizonyítja az is, hogy szinte még egy éve sem járnak a szakköre, máris önálló kiállításuk nyílt, megelőzve ezzel néhány

olyan gyereket, aki már jóval régebb óta tagja Misi bácsi szakkörének. Ám a lányok bizonyítottak. Megmutatták, hogy szorgalmasak, kitartóak, hogy szeretik és fontos nekik amit csinálnak. „Megérdemlik a kiállítást. Hatalmas szorgalommal kezdték és bírják már majdnem egy éve. Ezt a munkát valamivel jutalmazni kell, persze nem feltétlenül ezzel, de remélem ez a kiállítás újabb sikerekre, még jobb teljesítményre ösztönzi majd őket.” -mondta Bosnyák Mihály.

JJ

## Szilveszter 2002



A Halászcárdában a szilveszteri vacsoránál Menyhárt Éva magyar népdal és nótáénekes ifj. Peti Kovács István és zenekara magyarnótával és csárdásokkal szórakoztatták a vendégeket.

Fotó: Schindl

Esős, barátságatlan időben búcsúztattuk a 2002-es esztendőt, majd az éjszakai csípős hideg szél már előrevetítette a közeledő havazást és hidegfrontot.

A város szórakozóhelyein azonban nem hiányzott a jókedv, ki jó, ki rossz emlékeinek inntett búcsút, és tekintett bizakodva a jövőbe. Éjjel egy órakor Szekő József polgármester köszöntötte a Széchenyi téren ünneplőket, majd a Himnuszot követően a tűzijáték fényei világították be a teret. A Halászcárdában az év utolsó napján ifj. Peti Kovács István és zenekara a reggelig tartó vígasságon vidám muzsikával gondoskodott a jó hangulatról.

### Moziműsor:

Az előadások 19 órakor kezdődnek

- 16-19-ig A Vörös Sárkány** Színes, feliratos amerikai thriller  
Rendezte: Brett Ratner. Főszereplő: E. Northon, A. Hopkins, R. Fiennes
- 20-22-ig A kárhozat útja** Színes, feliratos amerikai film  
Rendezte: Sam Mendes. Főszereplő: Tom Hanks, Paul Newman, Jude Law
- 23-26-ig A szmoking** Színes, feliratos amerikai akció vígjáték.  
Rendezte: Kevin Donovan. Főszereplő: Jackie Chan, Jennifer Lowe Hewitt
- 27-29-ig Bizsergés** Színes, feliratos, amerikai film  
Rendezte John Mckay. Főszereplő: Andie McDowell, Imelda Staunton

## A Bartók Béla Művelődési Központ rendezvényei

Január 25-én Svábbál lesz, melyen fellép a Nagynyárádi Német Nemzetiségi Énekkar és a Szederkényi Néptáncsoport, zenél a Lustige Buben együttes.

**Rendezvények a Kossuth Filmszínházban:**

**21-én 11 és 12.30 órakor** A Gitár címmel koncert lesz az Ifjúsági Hangversenybérlet II. keretében. Közreműködik és ismertetőt mond: Vas Bence gitárművész.

**22-én 17 órakor** Megyei ünnepség lesz a Magyar Kultúra napja alkalmából, ahol sor kerül a Pécs-Baranyai Kulturális Szövetség Nívódíjainak átadására, és a kitüntettek ünnepi műsorára. Közreműködnek: Mecsek Kórus-Pécs, Mohács-Palotabozsok-Somberek Ifjúsági fúvószenekara, Zengővárkonyi Népi együttes, Semarkuse Horvát Nemzetiségi kórus-Siklós.

**28-án 10 és 14 órakor**, Paprika Jancsi - zenés gyermekműsor Holló együttes előadásában.

**Kiállítások a Kossuth Filmszínház emeletén:**

A kamarateremben február 23-ig látogatható Sas Zsuzsa tűzzománc kiállítása.

A kisgalérián február 23-ig látható Bozsovics Rebeka és Bozsovics Rita rajzkiállítása a Junior Art Alapítvány rendezésében.

A kiállítások hétfő kivételével naponta 10-18 óráig látogathatók.

## Jeles napok, néphagyományok Január - Boldogasszony hava

A földművesek szerint nem lenne jó, ha januárban melegebb idő járna, mert „a januári meleg isten csapása”. A köd sem kívánatos, mert „a ködös január nedves tavasszal jár”.

17. - Antal vagy Téli Szent Antal napja. Remete Szent Antal régen a beteg emberek, állatok nagy tiszteletben álló védőszentje volt. Ismeretőjele a disznó. A T alakú keresztet egyiptomi vagy antalkeresztnek nevezték. Járvány, bőrbetegségek, Szent Antal tüze, kígyómarás ellen viselték.

18. - Piroska napja. „Piroska napján, ha fagy, negyven napig el sem hagy.” Piroska napja tehát negyvenes időjós nap.

20. - Fábán és Sebestyén napja. Sokan úgy hallották az ősköztől, hogy ez az első tavasz ébresztő nap. Mivel Sebestyén a nyíllal, puskával lövők védője, Sebestyén napja a vadászok ünnepe.

21. - Ágnes napja. Ez a nap varázslónap. A lovak patájából kihulló trágyadarabokat összeszedik és a tyúkok fészkebe teszik, hogy sokat tojjanak. A megfigyelések szerint „ha Ágnes hideg, engesztel Vince, hogy teljék a pince”.

22. - Vince (győzedelmes) napja. Vince a bor védőszentje. Napja termésjós nap. Őt úgy tisztelték

ősidőktől kezdve, mint aki legyőzi a tél sötét hatalmait és előkészíti a lassan közeledő tavaszt. A szőlősgazdák ilyenkor kimentek a legtávolabbi pincébe, jókat ettek, evés után pedig gömböcöt akasztottak egy tőkére, hogy ilyen nagy fűrtök teremjenek. Aztán vincevesszőt metszettek, meleg szobában öblös szájú üvegbe helyezték. Ha kihajtott a vessző, az megmutatta, hogy nem fagytak le a szemek. A nap időjárását már régóta nagy figyelemmel kísérték. A tapasztalatokat így foglalták össze: „Ha megsordul Vince, tele lesz a pince”. Sokan az eresztől lelógó jégesapok hosszúságából a kukoricacsövek hosszúságára következtettek.

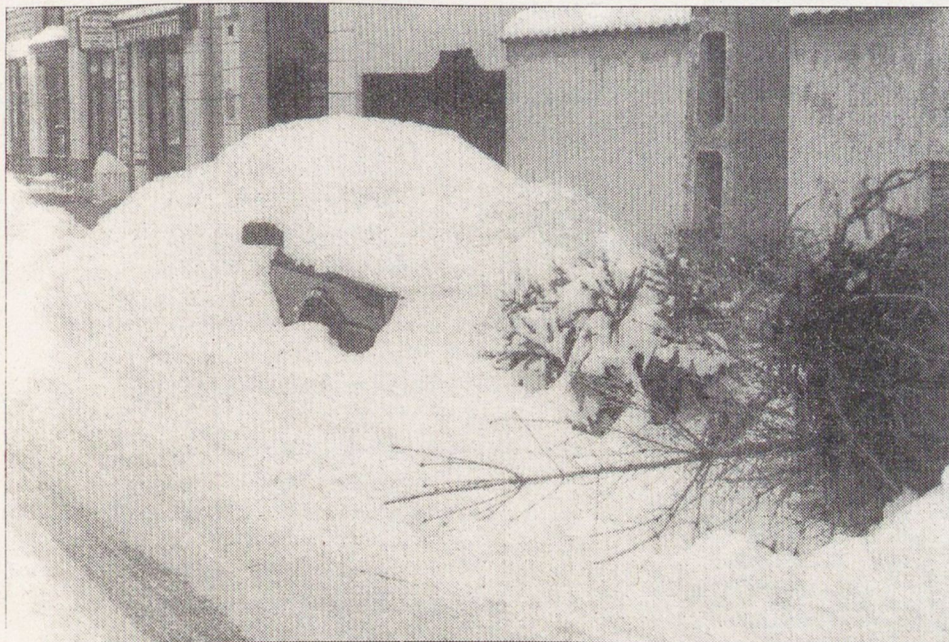
25. - Pál fordulása. A pásztorok szerint e nap neve Jóraforduló Pál, mert ez a tél közepe, most fordul az idő jobbra. Ez a nap termésjós, de főleg jóslónap. Az egész napi jó idő jó termést jelent. Ha fúj a szél, szűk szénatermés várható. A hó vagy eső drágaságot hoz, a köd a jószág pusztulására figyelmeztet. Ha az ember meglátja az árnyékát, hosszú télre kell számítani. Általában pedig azt mondják: „Inkább farkas ordítson be, mint hogy jó idő legyen!” Ebben az esetben megmenekülünk a betegségektől, háborúságtól, szegénységtől és a hosszú téltől. F.I.

## Vince napi vigadalom Siklóson

Vince országosan ismert védőszent volt. Napja általános termésjós nap. Vincét a középkortól kezdve úgy tisztelték, mint aki legyőzi a tél sötét hatalmait és előkészíti a lassan közeledő tavasz útját. Vince Dél-Baranyában is a szőlősgazdák borának mennyiségét jósoló napja, azt tartották, hogy ez a nap a „szőlővessző pálfordulója”. Hetekkel előbb már megbeszélték a gazdák, kinek a szőlőjében ülnek meg a Vince napi vigasságot. A megbeszélés napon szalonnát, kolbászt, hurkát, kenyeret csomagoltak és szánkón a hegyre vágattak. Enyhe idő esetén, amikor a fagy felengedett, falatozás közben természetesen a

borosüveg is kézzel kézre járt. Beszélgetés közben szó esett a múlt évi termésről, a szüretéről. Evés után gömböcöt akasztottak egy tőkére, hogy a gömböcöz hasonló nagyságú fűrtök teremjenek. Ezzel a mágiával is jövő termését, az azévi eredményes szüretet, mintegy áldozati mágiával szerették volna befolyásolni. Mielőtt hazamentek volna úgynevezett Vincevesszőt metszettek, s vesszőket a meleg szobában öblös szájú üvegbe helyezték el. Ha kihajtanak a vesszők megmutatják, hogy nem fagytak le a rügyek és a kifakadó vessző hajtásain képződő virágkezdemény meg-

mutatják a szőlő termékenységét is. Vince időjárását úgy fogalmazták meg: „Ha megsordul Vince, tele lesz a pince” vagy másképpen: „Ha nem csorog a Vince, üres lesz a pince, ha csak csepeg, csorog, kevés lesz a borod.” A siklósiak január 22-én 12 órára várják az érdeklődőket a Vár bormúzeumába, ahol polgármester mond köszöntőt, ezután vesszőszentelésre kerül sor, majd kultúrműsorral folytatódik a program. Mária-gyűdön, Siklósi bácsi pincéjében vendégmarasztaló ételek és italok társaságában fejeződik be a rendezvény.



Havazás után öt nappal. A felvétel az Eötvös és a Vörösmarty utca kereszteződésében készült.  
Fotó: Schindl

## Mohácsi hatalomátvétel

Kevés szervezet mondhatja el magáról, hogy megyei szinten meghatározó a szerepe, hogy elől jár céljainak, munkájának megismerésében, tevékenységének kiszélesítésében. A Magyar Polgári Védelmi Szövetség Baranya megyei Szervezetében az elmúlt napokban ez történt.

Az 1998. januárjában alakult szervezet 2002. decemberében Pécsen tartott küldöttközgyűlésén a hat fős elnökségbe három mohácsit választott. Mindez azt jelenti, hogy az elmúlt négy évben a mohácsi önkéntes aktivisták - Engert Ferenc nyug. polg. véd. alezr. és Dárdai Ferenc ált. isk. ig. - jól végezték a munkájukat. Áldozatos tevékenységük eredményeként Mohácson és térségében, állampolgárok száza ismerkedhettek meg a részben kiszámítható, ill. a nem várt, de bekövetkezhető tragédiákkal, az akkor elvárható magatartási formákkal. Nagyon fontos, hogy a felnőtt lakosság mellett a fiatalok is kezelni tudják a veszélyhelyzeteket. Fontos a veszélyhelyzetek megelőzése, elkerülése. Ismeretanyag szükséges ahhoz, hogy katasztrófa helyzetekben a legkisebb veszteséggel számolhassunk, hogy pánik helyett segítőkészen vehessünk részt a mentési munkálatokban.

A társadalmi szervezetek

különböző érdekek mentén szövetkeznek, jobbára saját boldogulásuk érdekében. A polgárvédelmi szövetség túlhaladja ezt. Közösségben gondolkodik, s ezért nem köszönetre, együttműködésre számít. Munkakapcsolatban áll a helyi és a megyei tűzoltósággal, a rendőrkapitánysággal, a katasztrófavédelmi igazgatósággal, a polgármesteri hivattal és a környezetvédelemmel. Tevékenységének kiszélesítése érdekében önkéntes aktivistákat vár soraiba, hogy legfontosabb feladatát, a lakosság védelmét, felkészítését különböző veszély és katasztrófa helyzetekre még hatékonyabban végezhesse. Önszerveződésének kiszélesítésével a tömegkatasztrófák elkerülése a célja. Ennek érdekében feladatának tekint az ifjúság polgárvédelmi felkészítését, a fokozottan árvízveszélyes területeken élők felvilágosítását. A bányatelepeken és a hulladékátrolók közelében élők figyelmeztetési a nemkívánatos veszélyforrásokra.

A leírtakból is kicseng, hogy a címben megfogalmazott hatalomátvétel csak jelképes. Itt nem hatalomról, hanem munkáról, közösségi feladatról van szó. Ezért a Magyar Polgári Védelmi Szövetség Baranya Megyei Szervezete elnökségi tagjai - tiszteletbeli elnök dr. Kurucsai Csaba, elnök Kemény Tibor, ügyv. elnök Engert Ferenc, ált. alelnök Dárdai Ferenc, ifjúsági szerv. vez. Szűcs György, gazd. alelnök később került megválasztásra - örömmel várják soraikba mindazokat, akik tenni kívánnak a környezetükben élők biztonságáért. Sygno



## A Party Rádió Mohács telefonos játékának nyertesei:

Lantos Tiborné (Lippó), Őri László (Mohács), Harmatos Zoltán (Mohács), Hock Józsefné (Lippó), Szkróbó Péter (Kölked), Auth Jánosné (Mohács), Pálfi Jánosné (Ivándárda), Kállai Ferenc (Versend), Kopnyik Ferencné (Kölked), Bubreg Melinda (Belvárdgyula), Mózer Béláné (Mohács), Bali Katalin (Mohács), Ormai Róbert (Mohács), Fábán Istvánné (Belvárdgyula), Lantos Tiborné (Lippó), Sipos Lászlóné (Sárhát).

A velünk játszott hallgatók egy-egy Mohácsi séták című könyvet nyertek, melyet Lenkey István és Tardos Mária írtak. A nyereményekhez gratulálunk!

## PARTY Rádió

### A térség rádiója - 93,8 MHz

Adásidő: 0-24 óráig

A szerkesztőség telefonszáma: 69-511-555.

e-mail: media@dravanet.hu

### (heti program)

#### Hétfőtől - péntekig

06.00 Műsorkezdés. Névnapköszöntő, kalendárium. 06.30 BBC világhíradó 07.00 Helyi és térségi hírek, időjárás. 7.30 BBC Világhíradó 8.00 Óránként hírek. 8.45 Programajánló. 9.15 Kabarépercek. 11.00 Piros, fehér, zöld (csak magyar zenék). 12.00 Déli harangszó, 12.01 Hírek, programajánló 12.05 Ebédközben muzsika szól 13.00 -tól 18 óráig óránként hírek, programajánló. 17.30 Öt percben nemzetközi hírek. 18.00 Rétegműsor. 19.00 Estétől reggelig könnyűzenei műsor.

#### Állandó műsorok

Hétfő: 10.05 Sportkrónika. 16.15 Hang-szín (magazinműsor). 18.00 Horvát nemzetiségi adás, **Kedd:** 15.30 Helyi Erő (A Dél-dunántúli Regionális Fejlesztési Tanács műsora). Délután minden órában hírek, érdekességek hazánkból és a nagyvilágból (tudomány, életmód, pletyka). 18.00 Magyar nótaest **Szerda:** 17.35 Helyi Erő ismétlése. 18.00 Szerb nemzetiségi adás. 22.00 Black Time (Tomázy Adrienn műsora) **Csütörtök:** 7.45 Városháza (kéthetente). 17.00 Gimi rádió 18.00 Magyar Nótaest. 19.00 Party Time (Iloskity Zoltán műsora).

**Péntek:** 18.00 Német nemzetiségi adás **Szombat:** 06.00-9.00 Hírek, információk, programajánló. 09.00-12.00 Zenés szombat délelőtt. 12.00 Harangszó 12.01 Infó, hírek, programajánló 12.05 Ebédközben muzsika szól 13.00 Szombat délutáni zenés, szórakoztató program. 18.00 Oldies Party (60-as, 70-es évek zenéje). 19.00 Estétől reggelig könnyűzenei műsor **Vasárnap:** 06.00 Műsorkezdés 08.00 "Lélektől-lélekig" az Evangélikus rádiómisszió adása. 8.30 Keresztény dallamok. 09.00 Hang-Szín stúdió (magazinműsor) 9.30 Gimi rádió 10.00 Hírek. 10.05 Heti esemény összefoglaló. 12.00 Harangszó 12.01 Infó, hírek programajánló. 12.05 Ebédközben muzsika szól 13.00 Üzenetek és jókívánások 14.15 BBC magazinműsora. 15.00 Hírek. 15.03 Kellemes Vasárnap délután. 19.00 Estétől reggelig könnyűzenei műsor.

Az "Üzenetek és Jókívánások" című vasárnapi programba az üzeneteket kétféle módon rendelhetik meg. Személyesen a Mohács Dózsa György utca 10. szám alatti Schindl Fotó műteremben, ahol segítünk az üzenet megfogalmazásában és a dal vagy nóta kiválasztásában. Távolabbi hallgatóink levélben is megrendelhetik a jókívánás továbbítását. A kért dal vagy nóta pontos címét és az eladót nevével is írják meg, így a műsor összeállításánál a mi dolgunkat könnyítik meg. Címünk: Rádió Mohács 7700 Mohács Postafiók 73. A szolgáltatás díja 500 Ft. Ne feledjék el a pénz elküldéséről szóló feladóvevény másolatát a levél mellé tenni és azt időben feladni, hogy a műsor előtti pénteken már megkapjuk. Már most nézzék meg a naptárukat, nehogy elfeledkezzenek szeretteik köszöntéséről.

Városháza című műsorunkkal kéthetente csütörtökön, 7.45-kor jelentkezzünk A közel 60 perces adásban Székely József Mohács polgármestere egyfelől tájékoztatja a polgárokat a várost érintő eseményekről, másfelől pedig válaszol a hallgatók kérdéseire. Kérdéseket a 311-447 telefon üzenetrögzítőjére, illetve a rádió postaládájába (Bakács utca 5. sz) várják a műsor készítői.

## A Mohács TV műsora:

Január 22., szerda: Híradó  
Január 23., csütörtök: 19.00-tól Híradó ismétlése  
Január 29., szerda: Híradó  
Január 30., csütörtök: 19.00-tól Híradó ismétlése  
Képűrság infó: Telefon: 322-772  
Személyesen: Ete János u. 7/d l.e. 7. ajtó.

## DunaPortal

### Minden, ami a környezetünkben megtörtént

A DunaPortal városunk és térségének információs internetes médiuma. Látogatóink kedvükre böngészhetnek a helyi közélet, a sport, a rendőrség legfrissebb hírei között, szabadon kinyilváníthatják véleményüket a fórum rovatunkban, ingyenes apróhirdetést jelenthetnek meg a világhálón. A Duna-parti lokálpatrióták szerveződése, a Mohácsi Városházai és Városvédő Egyesület is a mi segítségünkkel tartja a kapcsolatot a város és a világ Internet felhasználóival. Az Online szolgáltatásainkhoz szorosan kapcsolódnak a térség önkormányzatainak, cégeinek, vállalkozásainak rövid bemutatása és azok interaktív, dinamikus térképeken való megjelenítése.

Hírszerkesztő: Balás Árpád,  
Tel.: 06-69-510-265, e-mail: balas@dunaportal.hu

## Téli felkészülés a város sportjában.



A hirtelen jött havazás fehér takaróval borította a földet. A hőmérő higanyszála sem emelkedik a 0 fok fölé. Kíváncsiak voltunk, hogy mit csinálnak az MTE kiemelt szakosztályainak sportolói.

A legeredményesebb szakosztály az evezős. Ők szinte pihenő nélkül rövid átmeneti időszak után végzik a felkészítő munkát. Az edzéseket 33-35 fő látogatja rendszeresen. Ők a hét minden napján edzenek. Ez alkalmilag kiegészül 40-42 főre. Lakatos Tamás heti két alkalommal jut tornateremhez a Boldog Gizella Általános Iskolában. Az évek óta bevált rendszer szerint heti egy alkalommal a Kórház utcai erősítőtermet használják, heti egy alkalommal a tanmedence ad otthont a munkának.

A hét többi napján a

Csónakház és onnan indulva az országúti futás az edzések helyszíne.

A három válogatott, Verőczy Lídia, Bencsik Gábor és Vajas Balázs Pécssett, Gödöllőn és Kaposváron jár egyetemre. A hétközi edzéseket egyénileg ott végzik. Az itthon töltött napokon azonban napi két edzést végeznek edzőjük irányításával, hogy a 2003-as évben is hasonlóan sikeresen szerepeljenek.

Fontos év a 2003-as, hiszen az Athéni Olympia előtti utolsó év. Kezddőnek a kvalifikációs versenyek.

Bencsik Gábornak és Vajas Balásznak először a nyári szalmonella fertőzés okozta lemaradást kell pótolni.

Lakatos Tamás szerint most vannak abban az állapotban, mint a fertőzés előtti időben, lehet kezdeni a további építést. Verőczy Lídia kellemetlen hátfájdalommal küszködik, de keményen edz.

December 28-án tartotta a szakosztály évzáró gyűlését, melyen jelen volt Melis

Zoltán szövetségi kapitány, Katona József alpolgármester és Bokodi István ügyvezető elnök, valamint a szakosztály vezetőség és tagság.

Az eredményes év után volt miről beszámolni.

Hozzászólásában Melis Zoltán is méltatta a szakosztályban folyó munkát, a válogatottak hozzáállását és eredményeit. Az ő szempontjából az Olimpiára való felkészülést tartja a legfőbb szempontnak, hiszen a négyprévezős egységnek, melynek meghatározó tagja a két mohácsi fiú, esélye van az olimpiai részvétel kiharcolására és Verőczy Lídia is esélyes egy nagyobb egység tagjaként a részvételre.

Bencsik Gábor az elmúlt évi eredményei alapján esetleg egypárevezésben is harcba szállhat a kiküldetésért.

Minden eredményekhez továbbra is szorgalmas felkészülést kívánt és kérte a város és az egyesület vezetőinek hathatós támogatását.

## Atlétika



Nem sokkal maradt el az evezősök mögött az atléták eredményességben. Vajon ők hogy töltik a téli napokat?

A szakosztályban három edző három csoportban végzi az edzéseket. Bokodi István csoportja november elsejétől a Szepessy parkban és a Gimnázium tornatermében dolgozik. A csoportból egyetemi tanulmányai miatt eltávozott az elmúlt évek legeredményesebb mohácsi atlétája, Kresz Magdolna, így a csoportban 10-16 éves korú tehetséges gyerekek edzenek. Rendkívül jó hangulatban végzik a nem könnyű heti három edzést. Sok futás a szabadban, gimnasztika, medicinlabdázás a teremben, szökdelések, gyors futások a földszinti folyosón. A jó hangulat fokozódik, amikor előkerül az edzés végén a kosárlabda vagy röplabda, és edzőjükkel közösen nagy csatát vívnak a fiúk a lányok ellen.

A másik két csoport a Marek tornacsarnokában végzi edzéseit. Filakovity István főleg futókból álló csoportja heti 4 alkalommal edz. Ebből a csoportból is eltávozott a legjobb versenyző. Hum Tibor Budapesten egyetemen folytatja tanulmányait és ott végzi edzéseit. De mivel ragaszkodik edzőjéhez, továbbra is Filakovity István irányítja munkáját heti két alkalommal Budapesten, a hétvégén pedig itthon.

A csoport a hosszú futásokat főleg szabadtéren, a speciális "Filakovity féle" erősítést a tornacsarnokban végzi. Az edzésekbe bekapcsolódott heti egy-két alkalommal 3-4 jól futó serdülő focista és 3-4 igen tehetséges, szorgalmas atlétapalánta, akik jórészt volt atléták csemetéi. Ők a többi edzést a harmadik csoportban, Predács Iván irányítása alatt végzik.

Filakovity edző csak azért szomorú, mivel néhány nagyon tehetséges, főleg középiskolás fiatal, akinek minden adottsága megvan arra, hogy folytassák elődeik eredményes szabályait, nem vállalják a komolyabb munkát.

A harmadik csoport a legösszetettebb, hiszen Predács Iván és segítőtje

Predács Gorán elsősorban dobóatlétákkal, e mellett azonban ugrókkal és gyermekekkel is foglalkozik.

E csoportban végzi edzéseit a szakosztály jelenleg legjobb sportolója, Kürthy Lajos. A csoport heti 3-4 edzést végez, kettőt a Marek tornacsarnokban, kettőt a Kórház utcai erősítőteremben. Az edzéseken a vezéregyéniség Kürthy Lajos, aki szinte már megszállottan készül heti 6 edzéssel a 2003-as évre. Róla tudni kell, hogy tagja annak az ifi válogatott keretnek, akik az ifjúsági világ bajnokságra készülnek. A válogatott keret edzőjének véleménye szerint a mohácsi fiú a legesélyesebb arra, hogy kijusson a tengerentúli VB-re. Lelkesedése magával ragadja a többieket is. Talán ennek is eredménye a Marek súly- és diszkoszvető országos csapatbajnoksága. A csoport 10-12 fős 14-18 éves korú sportolókból áll. Velük egy időben egy gyermek atlétacsoport is részt vesz a foglalkozásokon. Ebben a csoportban 15-20 fő 5-10 éves korú gyermek tevékenykedik Predács Iván irányításával a koruknak megfelelő játékos foglalkozásokon közülük az idősebbek már atlétikus foglalkozást is végeznek (egy alkalommal a Filakovity csoportban is).



Az asztaliteniszeknél tart a versenyszezon. A bajnokságban is csak rövid szünet volt az ünnepekre való tekintettel. Az edzéseken így is kemény munka folyik a Széchenyi tornatermében. Először a

## Asztalitenisz

gyermekek és fiatalok állnak asztalhoz. A két edző és Balas Lucia felváltva foglalkozik a kezdő és haladó gyerekekkel. Aki rendszeresen figyeli a szakosztály munkáját, láthatja a gyerekek rohamos fejlődését. Alig érik fel az asztalt, de az ütővel már nagyon ügyesen bánnak. Néha hosszú másodpercekig nem esik le a labda a pörgetés gyakorlásánál.

Hat órára megjelennek az NB-s játékosok. Közülük néhányan már korábban

megjönnek, hogy segítsék a kicsik gyakorlását. A nagyoknál a bemelegítés után a labdás gyakorlás következik. Hosszú percekig repül a labda egyik ütőtől a másikig, ami a kívülállóknak már zsonglőri ügyességnek tűnik.

Aztán adogatás gyakorlás, majd játék következik. A hangulat mindig jó az edzéseken, köszönhetően a két edző, Erdélyi Endre és Csizmadija László egyéniségének.

## Karácsony Kupa Megyei Bajnokság

Pécssett rendezték a fiatalok megyebajnokságát. A lányok a hagyományoknak megfelelően kitűnően szerepeltek és szinte mindent megnyertek. A fiúknál a jó hagyományokkal rendelkező pécsiek már keményebb ellenfeleket bizonyultak.

Eredmények:

Lányok:  
ifjúsági: 1. Schmidt Zsuzsa  
2. Minorics Dalma  
3. Csollák Veronika  
serdülő:  
1. Schmidt Zsuzsa  
2. Pánki Bettina

újonc lány I. kcs.  
2. Kiss Adrienn  
3. Pánki Bettina

újonc lány II. kcs.  
1. Pánki Bettina  
2. Kiss Adrienn

lány csapat:  
1. Minorics Dalma  
Kiss Adrienn  
2. Schmidt Zsuzsa  
Pánki Bettina  
3. Csollák Vera,  
Izsák Andrea

Fiúk:  
ifjúsági:  
2. Erdélyi Szabolcs

újonc fiú II. kcs.  
3. Kiss András

Csapat:  
3. Erdélyi Szabolcs  
Izsák Péter

NB II. férfiak  
MTE - PEAC  
II.12:6

Győztesek:  
Nemes Sz. (3)  
Dr. Berg V. (3)  
Vágó P. (2)  
Erdélyi Sz. (2)  
A Dr. Berg - Erdélyi Sz.  
páros és a Nemes - Vágó  
páros.

## Kézilabda

viszontagságaitól függetlenül a szabadban végzik.

Jó nézni a kipirult arcú lányokat, amikor visszaérkeznek a csarnokba. Ott az időszaknak megfelelően sok erőfejlesztő gyakorlatot medicinlabdázás, szökdelések és a jól felszerelt erősítőteremben súlyos erősítés szerepel. A megyei bajnokságban szereplő csapat január 10-én találkozik először Tóth Gábor edzővel.

Mindkét csapat részt vesz a Baranya Süt kupa

előkészületi tornán, ezen kívül az NB II.-es csapat edzőmérkőzést játszik az NB I/B osztályú Tolna csapatával.

Jó hír még a kézilabda kedvelőknek, hogy a PEAC NB I-es csapata január 25-én, szombaton Mohácson játssza a Dunaferri többszörös bajnok csapata elleni bajnoki mérkőzését. A Dunaferri csapatában láthatjuk a Mohácsról elszármazott válogatott játékost, Kindl Gabriellát is.



Az NB II-es kézilabda szakosztály január 6-án kezdte a felkészülést. Oszlár Ferenc edző vezetésével. Az edzéseket a Városi Sportcsarnokban végzik, de a hosszú futásokat az időjárás

### A Mohácsi Városi Sportcsarnok Hétfégi Programja:

Január 17. (péntek),  
19.30 órától:  
Kosárlabda,  
Mohácsi TE-Komló  
Férfi megyei bajnoki mérkőzés. Belépő: 200 Ft.  
(A csapatok a múlt héten elmaradt mérkőzést játszáknak le.)

Január 18. (szombat),  
8.00 órától:  
Labdarúgás.  
Ifjúsági labdarúgó torna az MTE szervezésében.  
Belépő: 100 Ft.

Előzetes!  
Január 25. (szombat),  
17.30 órától:  
Kézilabda.  
PEAC-PIKKER  
Dunaferri  
NB I-es női  
bajnoki mérkőzés.

Várjuk leveleiket,  
írásaikat  
e-mail címünkre:  
media@dravanet.hu

Mohácsi Hírlap  
ISSN 1216-4062

\*\*\*

Lapalapító: Menyhárt Éva  
Kiadja: MBT KE

Postai címünk: Mohácsi Hírlap, 7701 Pf.: 73.

Telefon: 69/511-555

e-mail: media@dravanet.hu

\*\*\*

Előfizetés: Mohács, Dózsa György u. 10.

Terjeszti a Magyar Posta Rt.

Reklám és hirdetés: 20-336-3452

\*\*\*

Nyomdai munkák:

Siklósi Nyomda és Dekoráció

7800 Siklós, Széchenyi u. 43.

Tel.: 72/579-122, fax: 72/351-916

SCM Digitális hang- és képvágáshoz, montírozáshoz  
feliratozáshoz eszköz bérelhető,  
vagy a felsoroltak megrendelhetők az SCM digitális stúdióban.  
Telefon: 69-511-666